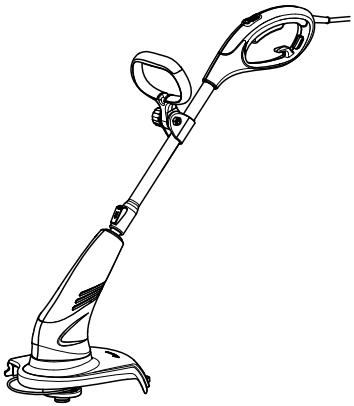
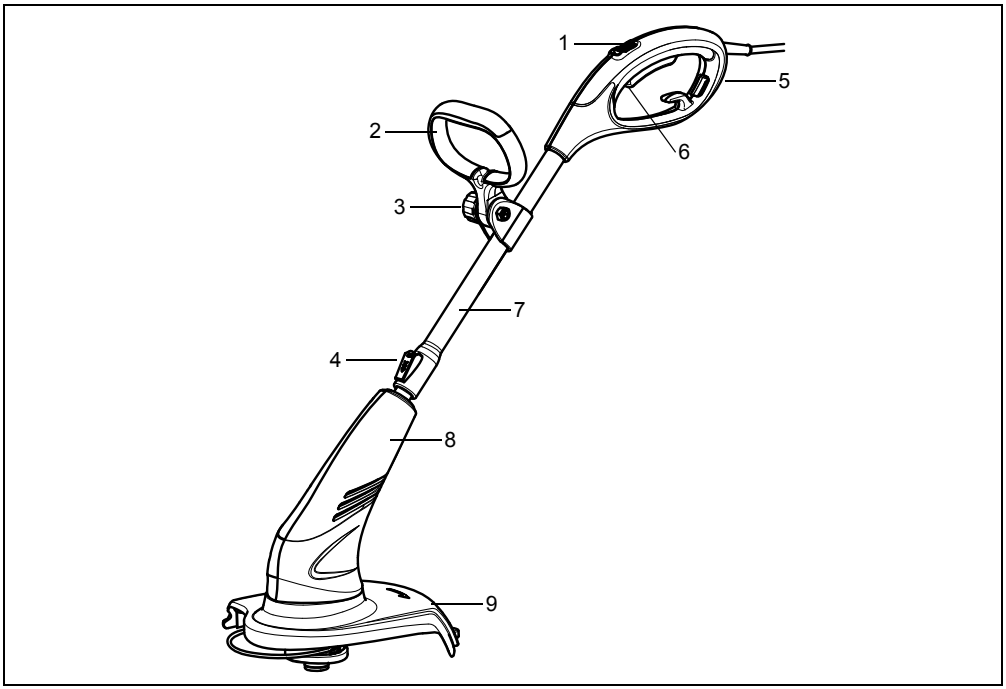
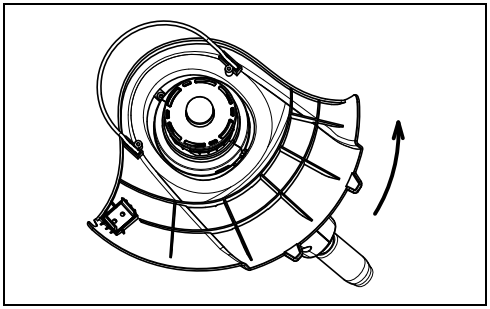
GB	String Trimmer	Original Instructions
D	Elektrotrimmer	Originalanweisungen
F	Coupe Herbe	Instructions d'origine
I	Tagliabordi	Istruzioni originali
NL	Strimmer	Originele instructies
E	Desbrozadora	Instrucciones originales
P	Aparador de Grama	Instruções de origem
GR	Χλοοκοπτικό	Πρωτογενείς οδηγίες
TR	Misinalı Yan Tırpan	Orijinal Talimatlar
S	Grästrimmer	Originalanvisningar
DK	Trådtrimmer	Originalvejledning
FIN	Siimaleikkuri	Alkuperäiset ohjeet
CZ	Strunová sekačka	Originální návod
PO	Wykaszarka	Oryginalna instrukcja
HU	Szegélynyíró	Eredeti útmutató
RU	Электрокоса	Оригинальные инструкции
HR	Trimer za travu	Originalne upute
SLO	Kosilnica z nitjo	Izvirna navodila
SK	Strunová kosačka	Pôvodné pokyny
RO	Motocoasă cu fir	Instrucțiuni originale
LT	Vielinė žoliapjovė	Originali instrukcija
LV	Zāles trimers	Oriģinālās instrukcijas
EE	Murutrimmer	Originaaljuhendid
CS	Trimer-kosilica	Originalno uputstvo

UR3000

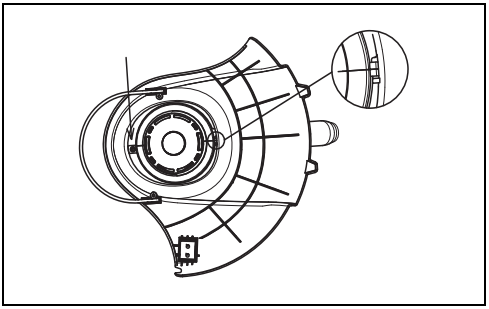




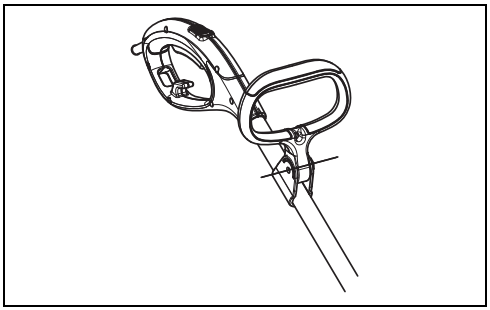
1



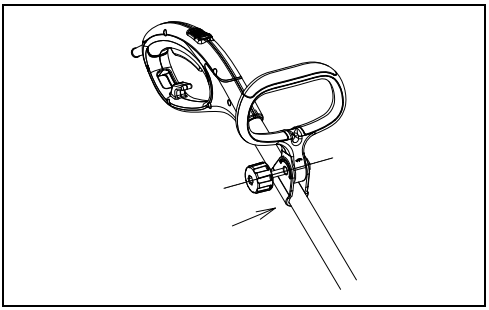
2



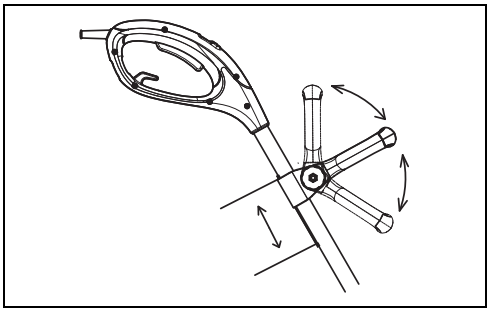
3



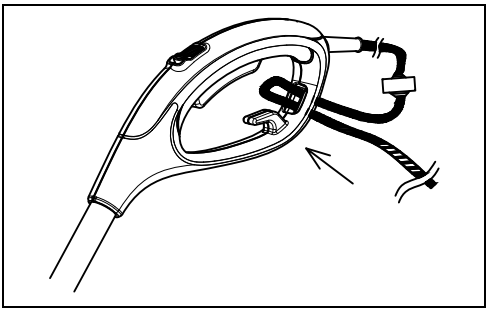
4



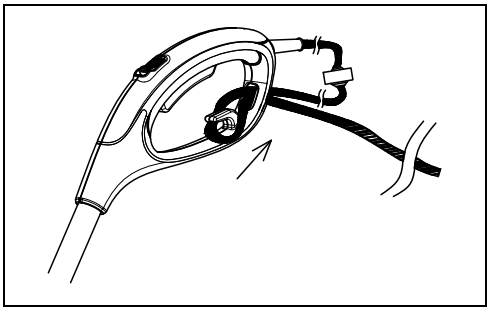
5



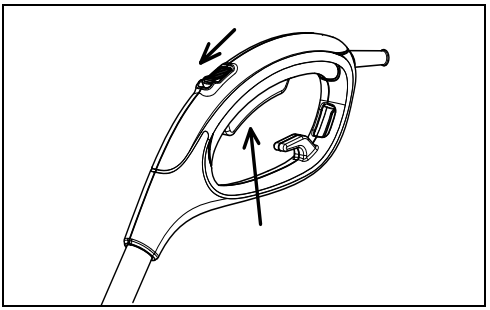
6



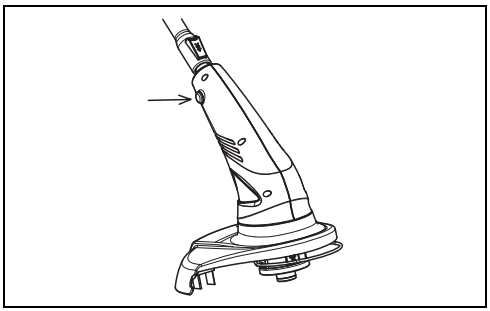
7



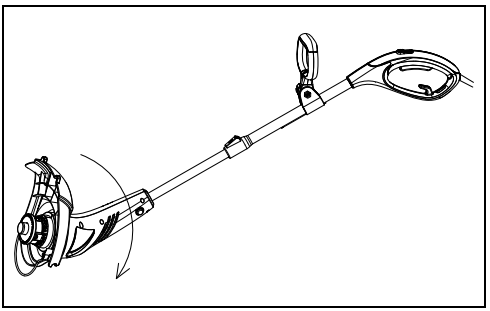
8



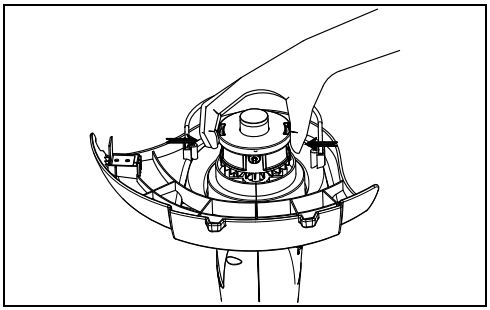
9



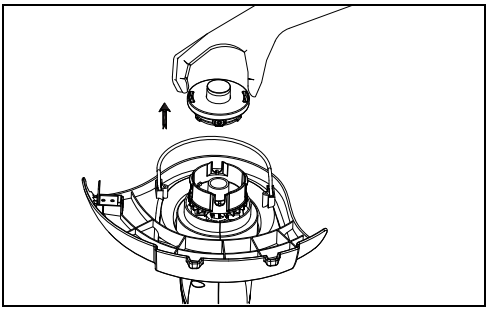
10



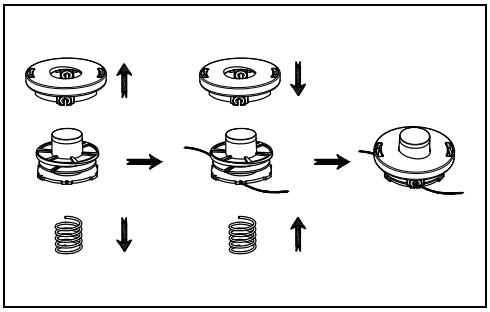
11



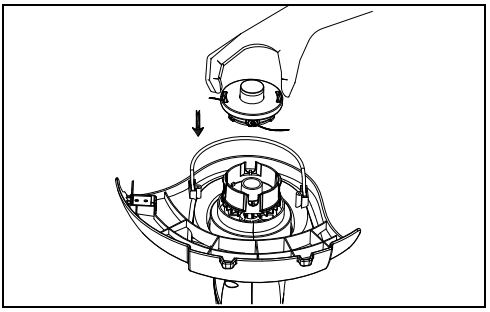
12



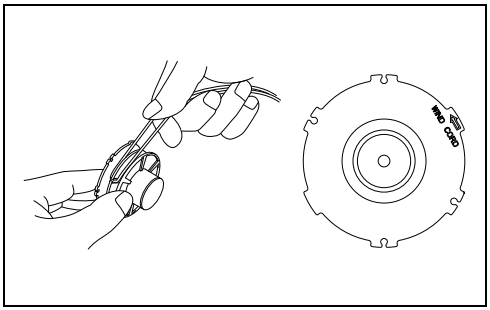
13



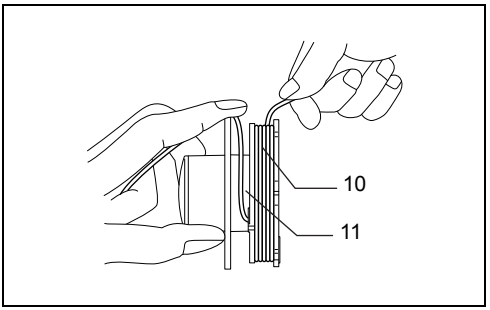
14



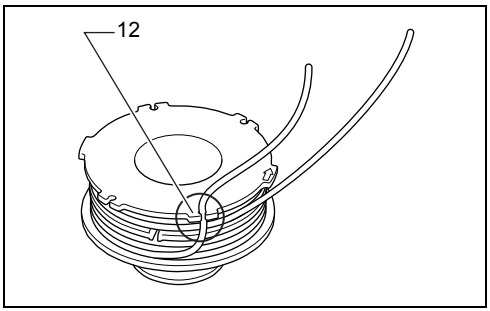
15



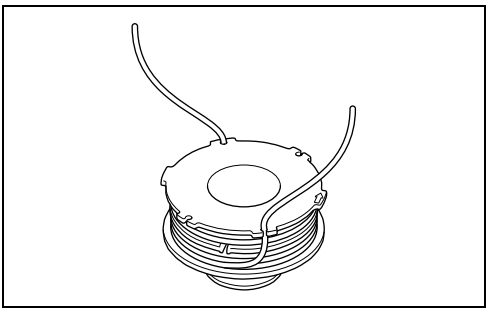
16



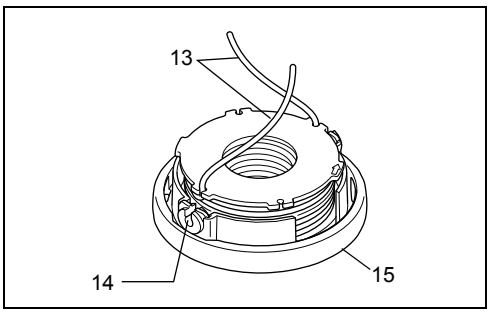
17



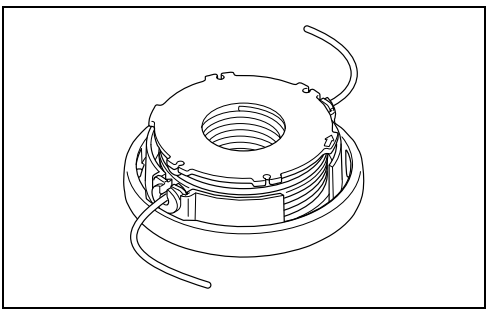
18



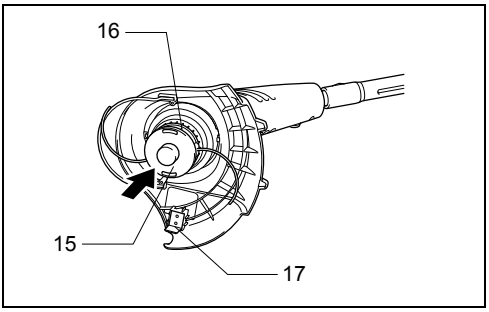
19



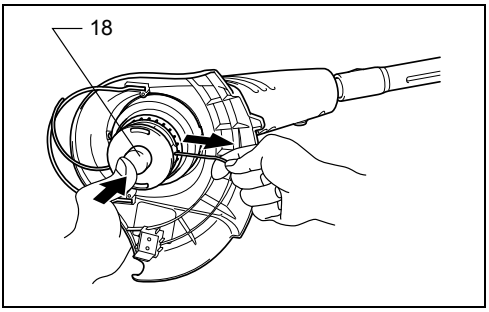
20



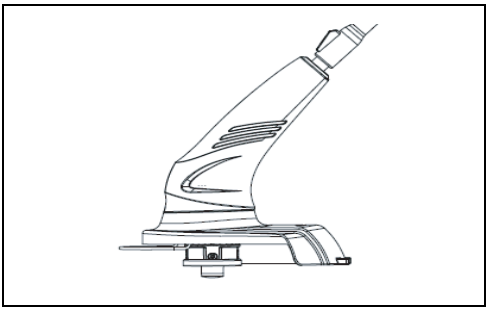
21



22



23



24

ENGLISH (Original instructions)

We wish to thank you for choosing our products. We are confident that the high quality of our machine will meet with your satisfaction and appreciation and that we will give you long-lasting service.

Before starting to use your machine, make sure to read with care this manual, which has been purposely drawn up to provide you with all the necessary information for proper use, in compliance with basic safety requirements.

SYMBOLS

Some of the following symbols maybe used on your tool, please study them and learn their meaning, proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool more safely and effectively.

SYMBOLS	NAME	EXPLANATION
	CE marking	The product meets demands and regulations set by the European Community (now European Union).
	Class II Construction	Double insulated construction.
	WEEE MARKING	CAUTION! Unusable power tools do not belong with domestic waste. They must be taken to a communal collecting point for environmentally friendly disposal in accordance with local regulations.
	Read the operator's instructions	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Electric Shock!	Disconnect the mains plug if the cord is damaged or entangled.
	Do not expose to rain	Don't leave your tool expose to outdoor or rain.
	Wear eye protection	To reduce the risk of your eye, wear eye protection!
	Noise level marking	Your tool noise is not more than 96 dB.
	KEEP ALL BYSTANDERS AWAY!	KEEP ALL BYSTANDERS AWAY!

1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The purpose of the safety rules is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols and the explanations with them, require your careful attention and understanding. The safety warnings do not eliminate any danger. Always use proper safety equipment, such as the guard, although you follow the safety instruction and warnings.

SAFETY ALERT SYMBOL: Indicates caution or warning may be used in conjunction with other symbols or pictures.

WARNING: Be familiar with the controls and proper use of the equipment.

WARNING: Failure to follow the safety warnings can result in serious injury to you or to others. Always follow the safety precautions to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Save owners manual and review frequently for continuing safe operation and instructing others who may use this tool.

WARNING: Never use your trimmer without the guard properly installed. Failure to adhere to this warning can cause serious personal injury.

WARNING: This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.

WARNING: The operation of any tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in loss of vision or serious eye injury. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when needed. We recommend Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shield.

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have be given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Read the instructions carefully.
4. Be familiar with the controls and proper use of the equipment.
5. Before use, check the supply and extension cord for signs of damage or ageing.
6. If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately. DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.
7. Do not use lawn trimmer (edge trimmer), if the cords are damaged or worn.
8. Warning: Cutting elements continue to rotate after the motor is switched off.
9. Keep extension cords away from cutting elements.
10. Wear protective glasses or goggles.
11. Never allow children or people unfamiliar with the instructions to use the machine.
12. Stop using the machine while people especially children, or pets are nearby.
13. Only use the machine in daylight or good artificial light.
14. Before using the machine and after any impact, check for sighs of wear or damage and repair as necessary.
15. Never operate the machine with damaged guards or without the guards in place.
16. Keep hands and feet away from the cutting means at all times and especially when switching on the motor.
17. Take care against injury from any device fitted for trimming the filament line length. After extending new cutter line, always return the machine to its normal operating position before switching on.
18. Never fit metal cutting elements.
19. Never use replacement parts or accessories not provided or recommended by the manufacturer.
20. Disconnect the machine from the mains before checking, cleaning or working on the machine and when it is not in use.
21. Always ensure that ventilation openings are kept clear of debris.
22. Where symbols pictograms are used in the marking on the machine their function shall be explained.
23. Always disconnect the trimmer from the mains when leaving the trimmer unattended.
24. When not in use, store the machine out of the reach of children.
25. Mains powered trimmers should only be repaired by an authorized service center.
26. Ask an authorized service center for any repair or adjustment other than described in this manual.
27. Use only manufacturer's recommended replacement parts and accessories.

Due to Makita continuous product refinement policy, product features and specification will change without notice.

2. GENERAL IDENTIFICATION (Fig. 1)

1. Safety lock button
2. Auxiliary handle
3. Lock knob
4. Adjust button
5. Main handle
6. Switch trigger
7. Tube
8. Motor housing
9. Safety guard

Accessories:

- Belt
- Eye protection glass

3. SPECIFICATIONS

Model	UR3000
Rated voltage:	230 - 240 V~
Rated frequency:	50 - 60 Hz
Rated power:	450 W
No load speed:	9,000 min^{-1}
Cutting width:	300 mm
Line size:	Φ1.65 mm
Sound pressure level at operator's position:	75.1 dB (A) K=3 dB (A)
Guaranteed sound power level:	96 dB (A)
Vibration:	2.73 m/s^2 K=1.5 m/s^2
Size (L/ W/ H):	1,016 - 1,256 / 301 / 262 mm
Net weight:	2.6 kg

4. ASSEMBLY INSTRUCTION

The trimmer is supplied with some components not assembled. To assemble these, proceed as follows:

4-1 Safety guard assembly

Fix the safety guard onto the motor housing. **(Fig. 2 & 3)**

1. Put the safety guard onto the motor housing.
2. Rotate the safety guard to the right position.
3. Fix the safety guard on the motor housing with a screw.

WARNING: Take care against injury from the blade fitted to the guard for trimming the line to length. After extending new line, always return the trimmer to its normal operating position before switching on.

WARNING: Never fit metal cutting elements.

WARNING: Never use it without the safety guard properly installed. Failure to adhere to this warning can cause serious personal injury.

4-2 Auxiliary handle assembly

1. Attach the auxiliary handle to the support. **(Fig. 4)**
2. Insert the bolt to the holes of the handle support and the handle, and screw the lock knob to the bolt, but don't screw fully. **(Fig. 5)**
3. Put the head of the machine on the ground, then adjust the auxiliary handle to the comfortable position by another handle for you: **(Fig. 6)**
   3a. Push the adjust button, adjust the tube length for you want.
   3b. Rotate the auxiliary handle on a comfortable angle for you want.
4. Screw the lock knob to firm the auxiliary handle.

5. STARTING

Before start the trimmer, fix the extension cord into the hole of the main handle. **(Fig. 7 & 8)**

Take a secure hold the trimmer and without letting it touch the grass to be cut, depress the safety lock button and the switch trigger on the upper and grip.
To switch off the trimmer, release the switch trigger. **(Fig. 9)**

WARNING: Switch on motor only when your hands and feet are away from the cutting means.

6. UTILIZATION THE TRIMMER AS AN EDGER

For edging of driveways and paths, transform the trimmer from the trimmer mode to the edging mode as follows:

1. Hold the tube of the trimmer with one hand and push the rotation button by another hand. **(Fig. 10)**
2. Rotate the tube 180º until it locks in the edging mode. **(Fig. 11)**

WARNING: To prevent accidental starting which may cause serious personal injury, always disconnect the power cord before attempting to rotate the shaft.

7. REPLACEMENT OF THE CUTTING LINE CARTRIDGE

Your trimmer is supplied with a fully disposable cutting line cartridge which overcomes troublesome rewinding of the cutting line.
To replace an empty cutting line cartridge as follows:

1. Press both of the release latch on the spool holder and boost up it out of the cap **(Fig. 12)**, remove the empty spool out. **(Fig. 13)**
2. Put the spring and cap out of the empty spool and into the new spool, then feed the two cutting lines of the new spool through the eyelets of the cap. **(Fig. 14)**
3. Put the new spool into the spool holder, and then press the cap down till lock into place by the release latch. **(Fig. 15)**

8. REFILL OF CUTTING LINE

To refill cutting line:

1. Disconnect the machine from the mains.
2. Remove the empty spool. **(Fig. 12 & 13)**
3. Cut a new cutting line to less than 8 m and bend it at the middle.
4. Hook the middle of the new cutting line to the notch located at the center of the spool between the 2 channels provided for the cutting line. The arrow on the spool shows the direction of winding the cutting line. **(Fig. 16)**
5. Wind the cutting line around the A section **(10)** in an orderly placement. Make sure to wind it tight and flat so that the surface of the wound line is not ragged. **(Fig. 17)**
6. Wind all but about 100 mm of the cutting line, leaving the end temporarily hooked through a line holder **(12)** on the side of the spool. **(Fig. 18)**
7. In this way, wind the cutting line in the B section **(11)** as well and leave the end temporarily hooked. **(Fig. 17 & 19)**
8. Mount the spool onto the cap so that the temporarily hooked position of the cutting line **(13)** matches up with the notches **(14)** on the side of the cap **(15)**. **(Fig. 20)**
9. Unhook the ends of the cutting line from their temporary position and fit them into the notches on the side of the cap. **(Fig. 21)**

WARNING: Make sure that the cap is secured to the spool holder properly. Failure to properly secure the cap may cause the components to fly apart resulting in serious personal injury.

10. Make sure that the spring is in place. Push the cap **(15)** in the spool holder **(16)**. Make sure the latches fully spread in the cap. **(Fig. 14, 15 & 22)**
11. Press on the spool button **(18)** and pull out one end of the cutting line. Make sure that the line has been fed out. **(Fig. 22 & 23)**
12. Finally, pull out the other end of the line without pressing the spool button. Make sure that the line has been fed out.

9. FEEDING CUTTING LINE

Short or worn lines cut less efficiently. To improve its operation on subsequent occasions, tap the spool button lightly on the ground while the trimmer is running at full speed. This will automatically feed extra cutting line. The cutting line blade **(17)** under the guard will automatically trim the cutting line to the correct length during operation. **(Fig. 22 & 24)**

NOTE: Hitting hard or abrasive objects, such as fences, concrete and rocks hidden by tall grass may cause the cutting line to break. If the cutting line breaks, follow the feeding procedure.

10. INSTRUCTION FOR USE

Start the trimmer before getting close to the grass to be cut.

Cut the grass by moving the trimmer from right to left and proceed slowly, keeping trimmer inclined about 30°. High grass should be cut in layers, always beginning from the top. The cuts should be short.

Do not cut damp or wet grass.

Avoid wearing the line out quickly by knocking against hard objects (stone, walls, fences, etc.). Use the edge of the guard in order to keep the trimmer at the right distance.

WARNING: Do not use excessive force or hitting the Trimmer Bump Head on the ground to feed the trimming line. If the trimming line will not be fed after tapping the bump head on the ground while the trimmer is running, the cutting line may have tangled or broken within the cartridge or the cutting line may have been used up.

NOTE: Excessive force or hitting the Trimmer Bump Head on the ground to feed the cutting line will damage the bump head.

WARNING: The cutting head continues to rotate after motor is switched off for a few seconds.

11. EXTENSION CORDS

You should only use extension cords for outdoor use, ordinary duty PVC or flexible heavy duty rubber sheathed with a cross sectional area not less than 0.75 mm^2. Before using, check the supply and extension cords for signs of damaged during use, disconnect the cord for signs of damage or aging. If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately. DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY. Do not use the appliance if the cord is damaged or worn. Keep extension cord away from cutting elements.

WARNING: Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.

12. MAINTENANCE

1. After use, disconnect the machine from the mains and check for damage.
2. When not in use, store the machine out of the reach of children.
3. Mains powered trimmers should only be repaired by an authorized service center.
4. Ask an authorized service center for any repair of adjustment other than described in this manual.
5. Use only manufacturer's recommended replacement parts and accessories.

13. ENVIRONMENTALLY FRIENDLY DISPOSAL



According to EU directive 2002/96/EC on electric and electronic equipment and its implementation into national law, all electric tools must be separately collected and environmentally friendly recycled. Alternative disposal: If the owner of the power tool does not return the tool to the manufacturer, he is responsible for proper disposal at a designated collection point that prepares the device for recycling according to national recycling laws and regulations.
This does not include accessories and tools without electric or electronic components.

EC Declaration of Conformity
We Makita Corporation as the responsible manufacturer declare that the following Makita machine(s):
Designation of Machine: String Trimmer
Model No./ Type: UR3000
Specifications: see “SPECIFICATIONS” table.
are of series production and
Conforms to the following European Directives:
2000/14/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC
And are manufactured in accordance with the following standard or standardised document:
EN55014, EN60335, EN61000, EN62233
The technical documentation is kept by our authorised representative in Europe who is:
Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, MK15 8JD, England
The conformity assessment procedure required by Directive 2000/14/EC was in Accordance with annex VIII.
Notified Body:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstraße 199, D-80686 München
Identification number: 0036
Measured Sound Power Level: 92.7 dB (A)
Guaranteed Sound Power Level: 96 dB (A)

17. 12. 2010



Tomoyasu Kato
Director
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPAN

DEUTSCH (Originalanweisungen)

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir sind davon überzeugt, dass die hohe Qualität unserer Werkzeuge und Geräte Ihren Erwartungen entspricht und Sie zufrieden stellen wird, und dass Sie unseren langjährigen Kundendienst zu schätzen wissen.

Bevor Sie Ihr neu erworbenes Werkzeug bzw. Gerät benutzen, lesen Sie bitte dieses Handbuch sorgfältig durch. In diesem Handbuch finden Sie alle Informationen, die Sie für einen ordnungsgemäßen Gebrauch benötigen, und außerdem wichtige Sicherheitsbestimmungen.

SYMBOLE

Einige der im Folgenden aufgeführten Symbole werden Sie an Ihrem Werkzeug bzw. Gerät wiederfinden. Bitte machen Sie sich mit der Bedeutung der einzelnen Symbole gründlich vertraut. Durch die richtige Deutung der Symbole können Sie Ihr neues Werkzeug bzw. Gerät sicher und effektiv nutzen.

SYMBOLE	NAME	BEDEUTUNG
	CE-Kennzeichnung	Das Produkt entspricht den von der Europäischen Gemeinschaft (heute Europäische Union) festgelegten Anforderungen und Bestimmungen.
	Schutzklasse II	doppelt schutzisoliert
	WEEE-KENNZEICHEN	ACHTUNG! Nicht mehr brauchbare Elektrogeräte und Elektrowerkzeuge gehören nicht in den Hausmüll. Diese Werkzeuge und Geräte sind den dafür eingerichteten Sammelstellen zwecks umweltgerechter Entsorgung entsprechend den geltenden Gesetzen und Bestimmungen zuzuführen.
	Betriebsanleitung lesen	Aufgrund der bestehender Verletzungsgefahr muss sich der Bediener vor der Nutzung dieses Produkts mit der Betriebsanleitung vertraut machen.
	Elektrischer Schlag!	Ziehen Sie den Netzstecker heraus, wenn das Kabel beschädigt oder verheddert ist.
	Nicht dem Regen aussetzen	Lassen Sie den Trimmer nicht im Freien oder gar im Regen stehen.
	Tragen Sie eine Schutzbrille	Tragen Sie eine Schutzbrille, um Verletzungen Ihrer Augen zu vermeiden.
	Kennzeichnung Schallemission	Die Schallemission dieses Werkzeugs liegt unter 96 dB.
	HALTEN SIE ZUSCHAUER FERN!	HALTEN SIE ZUSCHAUER FERN!

1. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Mit diesen Sicherheitsregeln sollen Sie auf mögliche Gefahren aufmerksam gemacht werden. Achten Sie unbedingt auf die Sicherheitssymbole und machen Sie sich mit der Bedeutung dieser Symbole vertraut. Die Sicherheitswarnungen selbst beseitigen die Gefahr noch nicht. Verwenden Sie immer die ordnungsgemäßen Schutz- und Sicherheitseinrichtungen wie beispielsweise Schutzabdeckungen und halten Sie alle Sicherheitsregen und Sicherheitsvorschriften ein.

GEFAHRENSYMBOL: Bedeutet ACHTUNG oder WARNUNG und wird möglicherweise in Verbindung mit anderen Symbolen oder Piktogrammen verwendet.

WARNUNG: Machen Sie sich mit der Bedienung und der ordnungsgemäßen Verwendung des Werkzeugs vertraut.

WARNUNG: Ein Nichtbeachten von Sicherheitswarnungen kann bei Ihnen oder anderen Personen zu schweren Verletzungen führen. Befolgen Sie